

Funktionsbeschreibung



Bedientastaturen

**Motion Assist
Motion Assist Pro**

Revisionsverlauf

Version	Datum	Änderung
(-)	12/10	Erstausgabe
(a)	12/11	Bedienung
(b)	07/12	Auflage II
(c)	12/12	RoHS

Haftungsausschluss

DewertOkin haftet nicht für Schäden, die aus

- dem Nichtbeachten der Anleitung,
- von DewertOkin nicht freigegebenen Änderungen am Produkt oder
- von DewertOkin nicht hergestellten oder nicht freigegebenen Ersatzteilen resultieren.

Herstelleradresse



DewertOkin GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlengern
Germany
Tel: +49 (0)5223/979-0
Fax: +49 (0)5223/75182
<http://www.dewertokin.de>
Info@dewertokin.de

Revisionsverlauf	3
Haftungsausschluss	3
Herstelleradresse	3
1. Allgemeines	5
1.1 Angaben zur Anleitung	5
1.2 Handbuchkonventionen	6
2. Sicherheitshinweise	7
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
3. Beschreibung der Bedientastaturen	9
3.1 Funktionen der Bedientastaturen	9
4. Montage	11
4.1 Durchführung der Montage	11
4.2 Elektrischer Anschluss	12
5. Bedienung der Bedientastatur Motion Assist	13
5.1 Hinweise zur Bedienung	13
5.2 Memory-Positionen	13
5.3 Container Stopp-Positionen	14
5.4 Verhalten bei Störungen	15
6. Bedienung der Bedientastatur Motion Assist Pro	16
6.1 Anheben und Absenken des Tisches	18
6.2 Kindersicherung	18
6.3 Ein- und Ausschalten der optionalen Beleuchtung	18
6.4 Memory-Positionen	18
6.5 Container Stopp-Positionen	19
6.6 Umschaltfunktion der Motorgruppen (optional bei Vorhandensein von mindestens drei Hubsäulen)	20
6.7 Einstellen der Uhr	21
6.8 Höhenangabe des Tisches	22
6.9 Verhalten bei Störungen	23
7. Fehlerbehebung	24
8. Instandhaltung	25
EG-Konformitätserklärung	27

1. Allgemeines

1.1 Angaben zur Anleitung

Diese Funktionsbeschreibung ist eine spezifische Bedienungsanleitung für die Bedientastaturen Motion Assist und Motion Assist Pro (im Folgenden als Motion Assist (Pro) bezeichnet). Die Funktionsbeschreibung ist keine Betriebsanleitung für das Endprodukt und nur in Verbindung mit der Montageanleitung der Steuerungen Motion Manager 2 / 3 und der Systemanleitung zum System Inlinedrive ID11 zu verwenden.

	 VORSICHT
	<p>Beachten Sie unbedingt die Hinweise in dieser Anleitung! So verhindern Sie, dass durch Fehler bei der Montage oder beim Anschluss</p> <ul style="list-style-type: none">• Verletzungs- und Unfallgefahren entstehen und• das Antriebssystem oder das Endprodukt beschädigt werden kann.

Diese Funktionsbeschreibung wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten, Abbildungen und Zeichnungen wird keine Gewähr oder Haftung übernommen, soweit diese nicht gesetzlich vorgeschrieben ist.








- ▶ Technische Änderungen im Sinne der ständigen Produktverbesserung sind jederzeit ohne Ankündigung vorbehalten!

1.2 Handbuchkonventionen

Hinweise, die nicht die Sicherheit betreffen, werden im Text durch ein Dreieckssymbol kenntlich gemacht:

- ▶ Symbol für Hinweise



Erläuterungen der Warnhinweise

	 GEFAHR Unmittelbare Gefahr; wahrscheinliche Folgen: Tod oder schwerste Verletzungen.
	 VORSICHT Achtung vor gefährlicher Situation; mögliche Folgen: leichte oder geringfügige Verletzungen.
	 WARNUNG Warnung vor gefährlicher Situation; mögliche Folgen: Tod oder schwerste Verletzungen.
	ACHTUNG Hinweis vor schädlicher Situation; mögliche Folgen: das Produkt oder etwas in seiner Umgebung kann geschädigt werden.

2. Sicherheitshinweise



2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung



Die DewertOkin Bedientastaturen Motion Assist (Pro) werden verwendet zur Bedienung von Hubsäulen für die Höhenverstellung von Tischen.



	 VORSICHT
	<p>Die Bedientastaturen Motion Assist (Pro) sind nur für die oben beschriebenen Anwendungen bestimmt. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder Zerstörung des Gerätes führen. Diese Anwendungen führen zu einem sofortigen Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Endprodukteherstellers gegenüber dem Hersteller.</p>

Gebrauchsausschluss

Beachten Sie die folgenden Hinweise zum Gebrauchsausschluss und informieren Sie die Bediener in Ihrer Betriebsanleitung für das Endprodukt darüber.

	 WARNUNG
	<p>Die Bedientastaturen Motion Assist (Pro) dürfen nicht eingesetzt werden</p> <ul style="list-style-type: none"> • in der Nähe von Hochfrequenz-Chirurgiegeräten und Defibrillatoren, • in einer Umgebung, wo mit dem Auftreten von entzündlichen oder explosiven Gasen oder Dämpfen (z.B. Anästhetika) zu rechnen ist, • in feuchter Umgebung bzw. im Freien oder • in Tischen, die in Waschstraßen gereinigt werden.

	 VORSICHT
	<p>Ein Bedienungsverbot für die Bedientastaturen Motion Assist (Pro) besteht</p> <ul style="list-style-type: none"> • für kleine Kinder, • für gebrechliche Personen ohne Aufsicht, • in näherer Umgebung von kleinen Kindern.

	 VORSICHT
	<p>Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von DewertOkin hergestellt oder freigegeben wurden. Nur diese gewährleisten eine ausreichende Sicherheit.</p>

Produktkennzeichen

- ▶ Das abgebildete Typenschild ist nur als Beispiel zu verstehen. Die in der Abbildung angegebenen Daten können deshalb von Ihrer Steuerung abweichen.



Typenschilder (Beispiele)

M.Assist	Typenbezeichnung (Abkürzung)
Motion Assist Pro	Typenbezeichnung
xxxxx	Artikelnummer
U in : 24V ~	Eingangsspannung
Prod.Date: 28/10	Woche / Jahr
Vx.xx	Softwareversion
Serial-No.	Seriennummer des Handschalters
IP20	Schutzart
	In trockenen Räumen!
	Entsorgungshinweise beachten!

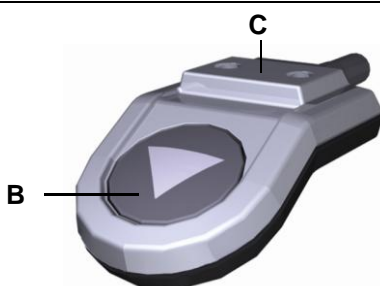
3. Beschreibung der Bedientastaturen

Die Bedientastaturen Motion Assist (Pro) sind für die Verstellung von Tischen mithilfe von Hubsäulen vorgesehen. Die Bedientastaturen werden an der vorderen Kante des Tisches angebracht. Die Varianten der Bedientastaturen unterscheiden sich in der Anzahl der Tasten für verschiedene Bedienfunktionen.

3.1 Funktionen der Bedientastaturen

3.1.1 Bedientastatur Motion Assist

Die Bedientastatur Motion Assist besitzt zwei Tasten für die Verstellbewegungen Auf und Ab. In Verbindung mit einer entsprechenden Steuerung sind weitere Funktionen verfügbar, die das Anfahren vorprogrammierter Positionen ermöglichen. Die Programmierung der Positionen wird ebenfalls über die Bedientastatur Motion Assist vorgenommen.



Bedientastatur Motion Assist

A Bedientastatur

C Montagefläche

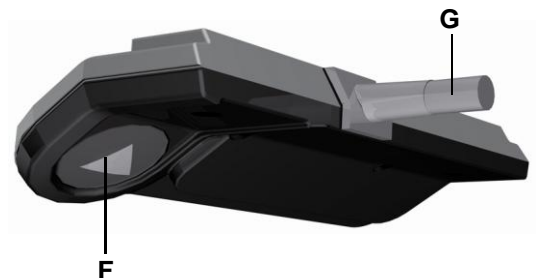
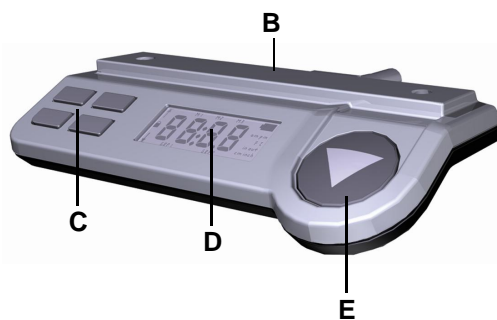
E Anschlussleitung

B ▼-Taste (Verstellbewegung abwärts)

D ▲-Taste (Verstellbewegung aufwärts)

3.1.2 Bedientastatur Motion Assist Pro

Die Bedientastatur Motion Assist Pro besitzt Tasten für die Verstellbewegungen Auf und Ab sowie Funktionstasten für das Anfahren von vorprogrammierten Positionen und Zusatzfunktionen (Wegmessung, Zeitanzeige und andere Funktionen). Die Programmierung der Positionen wird ebenfalls über die Bedientastatur Motion Assist Pro vorgenommen.



Bedientastatur Motion Assist Pro

- | | |
|---|--|
| A Bedientastatur | B Montagefläche |
| C Tasten für Memory-Positionen | D Display |
| E ▼-Taste (Verstellbewegung abwärts) | F ▲-Taste (Verstellbewegung aufwärts) |
| G Anschlussleitung | |

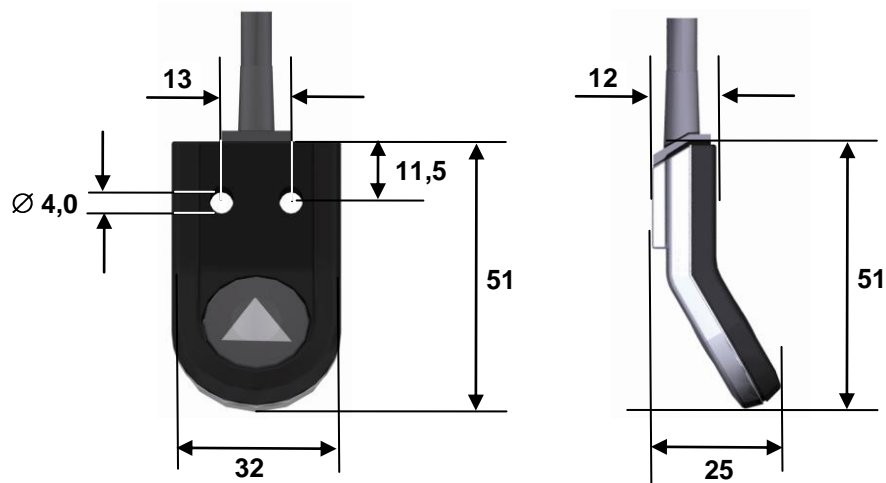
4. Montage

4.1 Durchführung der Montage

4.1.1 Montage der Bedientastatur Motion Assist

Die Bedientastatur Motion Assist wird mit zwei Schrauben unter dem Tisch (an der Tisch-Vorderkante) montiert.

- Verwenden Sie Schrauben nach DIN 7981 mit $\varnothing 3,9$ mm und geeigneter Länge (10 mm + Einschraubtiefe in den Tisch), Schraubenkopf: $\varnothing 7,5$ mm.

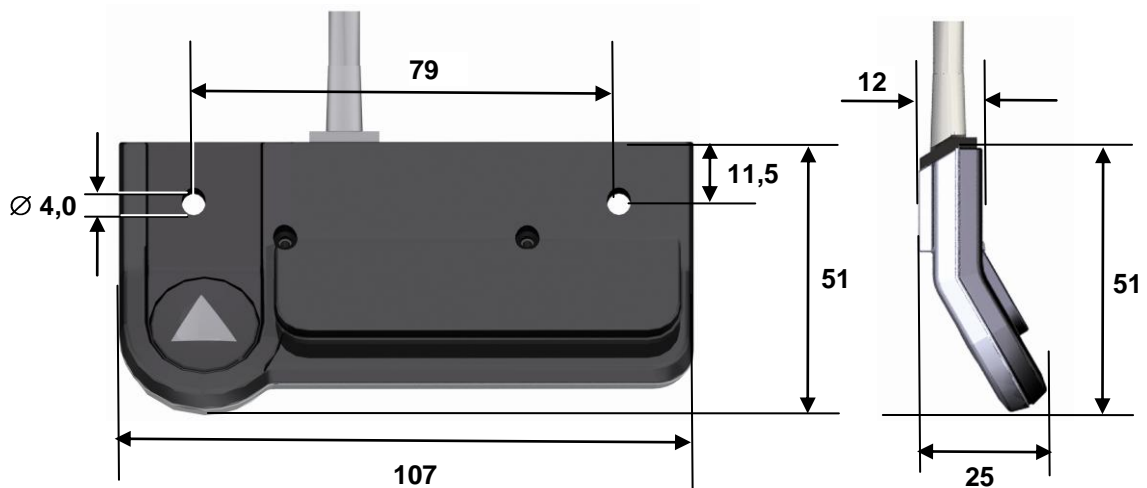


Bedientastatur Motion Assist, Montagemaße (Angaben in mm)

4.1.2 Montage der Bedientastatur Motion Assist Pro

Die Bedientastatur Motion Assist Pro wird mit zwei Schrauben unter dem Tisch (an der Tisch-Vorderkante) montiert.

- Verwenden Sie Schrauben nach DIN 7981 mit \varnothing 3,9 mm und geeigneter Länge (10 mm + Einschraubtiefe in den Tisch), Schraubenkopf: \varnothing 7,5 mm.



Bedientastatur Motion Assist Pro, Montagemaße (Angaben in mm)

4.2 Elektrischer Anschluss

4.2.1 Anschluss der Bedientastatur an die Steuerung

- Informationen zum Anschluss der Bedientastatur an die Steuerung Motion Manager 2 / 3 finden Sie in der Systemanleitung des Systems Inlinedrive ID11.

5. Bedienung der Bedientastatur Motion Assist

Die Bedientastatur Motion Assist besitzt ▲- und ▼-Tasten für Verstellbewegungen.



Funktionstasten der Bedientastatur Motion Assist

A ▼-Taste (Verstellbewegung abwärts)

B ▲-Taste (Verstellbewegung aufwärts) auf der Unterseite der Bedientastatur

5.1 Hinweise zur Bedienung

Anheben und Absenken des Tisches

Drücken Sie die entsprechende Taste der Bedientastatur, um den Tisch anzuheben oder abzusinken. Drücken Sie die Taste so lange, bis die gewünschte Höhe des Tisches erreicht ist.

Ein- und Ausschalten der optionalen Beleuchtung

Tippen Sie die ▼- oder ▲-Taste kurz an, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

5.2 Memory-Positionen

Sie können zwei Memory-Positionen des Tisches programmieren. Bei der Höhenverstellung des Tisches stoppt die Bewegung, wenn eine vorprogrammierte Memory-Position erreicht ist.

- ▶ Bei der Programmierung von Container Stopp-Positionen (siehe Abschnitt 5.3 „Container Stopp-Positionen“) werden die Memory-Positionen überschrieben!

5.2.1 Anfahren der Memory-Position

Drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste so lange, bis die gewünschte Memory-Position erreicht ist.


- ▶ Die Memory-Positionen können überfahren werden. Zum Überfahren einer Memory-Position drücken Sie die Taste erneut und halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die gewünschte Position des Tisches erreicht ist.

5.2.2 Programmierung der Memory-Positionen

- 1 Drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste so lange, bis die gewünschte Position erreicht ist.
- 2 Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig länger als 5 Sekunden, um die Position zu speichern. Ein zweifaches Klickgeräusch signalisiert, dass die Steuerung sich im Speichermodus befindet.
- 3 Memory-Positionen speichern:
 - obere Memory-Position: Drücken Sie die ▲-Taste, bis ein dreifaches Klickgeräusch ertönt.
 - untere Memory-Position: Drücken Sie die ▼-Taste, bis ein dreifaches Klickgeräusch ertönt.
- 4 Die Memory-Positionen sind gespeichert.

5.3 Container Stopp-Positionen


Sie können zwei Endlagen des Tisches (Container Stopp-Positionen) programmieren. Die Bewegung des Tisches stoppt bei einer Container Stopp-Position, wenn diese programmiert wurde. Die Container Stopp-Positionen können nicht überfahren werden.

ACHTUNG	
	Die Programmierung z.B. der unteren Container Stopp-Position ist dann sinnvoll, wenn eine Beschädigung von unter dem Tisch abgestellten Geräten verhindert werden soll. Diese Schutzfunktion wird nicht durch die Programmierung einer Memory-Position gewährleistet, da eine Memory-Position durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste überfahren werden kann.


- ▶ Muss eine Reset-Fahrt der Steuerung während des Betriebs vorgenommen werden, so sind vor der Reset-Fahrt die programmierten Container-Stopp-Positionen zu deaktivieren.

5.3.1 Programmierung der Container Stopp-Positionen

- ▶ Bei der Programmierung von Container Stopp-Positionen werden die Memory-Positionen überschrieben!
- 1 Drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste so lange, bis die gewünschte Container Stopp-Position erreicht ist.
 - 2 Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig länger als 5 Sekunden, um die Position zu speichern. Ein zweifaches Klickgeräusch signalisiert, dass die Steuerung sich im Speichermodus befindet.
 - 3 Speichern Sie die Position folgendermaßen:
 - obere Container Stopp-Position: Drücken Sie die ▲-Taste, bis ein dreifaches Klickgeräusch ertönt.
 - untere Container Stopp-Position: Drücken Sie die ▼-Taste, bis ein dreifaches Klickgeräusch ertönt.
 - 4 Ziehen Sie den Netzstecker der Steuerung aus der Steckdose.
 - 5 Die Status-LEDs an der Steuerung Motion Manager 2 / 3 leuchten kurz auf. Warten Sie ab, bis die Status-LEDs erlöschen.

- 6 Halten Sie die -Taste gedrückt während Sie den Netzstecker der Steuerung einstecken, bis ein zweifaches Klickgeräusch ertönt.
- 7 Die von Ihnen gewählte Container Stopp-Position ist jetzt aktiviert und kann nicht mehr überfahren werden.



5.3.2 Deaktivieren der Container Stopp-Positionen



- 1 Ziehen Sie den Netzstecker der Steuerung aus der Steckdose.
- 2 Die Status-LEDs an der Steuerung leuchten kurz auf. Warten Sie ab, bis die Status-LEDs aufhören zu leuchten.
- 3 Während Sie den Netzstecker der Steuerung einstecken, halten Sie die -Taste gedrückt, bis ein zweifaches Klickgeräusch ertönt.
- 4 Die Container Stopp-Positionen sind jetzt deaktiviert.

5.4 Verhalten bei Störungen

Eine Störung wird durch Blinken einer oder mehrerer Status-LEDs an der Steuerung angezeigt. Nach Auftreten einer Störung während des Betriebs (z.B. während der Verstellbewegung) muss eine Reset-Fahrt ausgeführt werden.

5.4.1 Reset-Fahrt nach Störungen während des Betriebs der Bedientastatur Motion Assist

	 VORSICHT
	Sie dürfen elektrische Komponenten nur bei gezogenem Netzstecker anschließen oder trennen.

- ▶ Wenn eine Container Stopp-Position programmiert ist, muss diese vor der Reset-Fahrt deaktiviert werden (siehe Handlungsschritte 1 bis 3). Ist keine Container Stopp-Position programmiert, lassen Sie die Handlungsschritte 1 bis 3 aus und beginnen mit Handlungsschritt 4.
- 1 Ziehen Sie den Netzstecker.
 - 2 Die Status-LEDs leuchten kurz auf. Warten Sie ab, bis die Status-LEDs aufhören zu leuchten.
 - 3 Stecken Sie den Netzstecker wieder ein. Drücken Sie die -Taste sofort nach dem Einstecken des Netzsteckers so lange, bis ein zweifaches Klickgeräusch die Deaktivierung der Container Stopp-Positionen signalisiert. Die Container Stopp-Positionen sind jetzt deaktiviert.
 - 4 Drücken Sie die -Taste länger als 5 Sekunden, um die Reset-Fahrt durchzuführen. Die Hubsäulen bewegen sich dabei mit reduzierter Geschwindigkeit.
 - 5 Verstellen Sie alle Hubsäulen, bis sie komplett eingefahren sind (Tisch ganz nach unten fahren!).
 - 6 Nach wenigen Sekunden erlöschen die Status-LEDs. Das Erlöschen der Status-LEDs signalisiert die Betriebsbereitschaft der Steuerung. Jetzt können Sie durch Drücken der jeweiligen Taste die Hubsäulen auf- und abwärts fahren.
 - 7 Sie können jetzt die Container Stopp-Positionen wieder einprogrammieren (siehe Abschnitt „Programmierung der Memory-Positionen“ im Abschnitt „Container Stopp-Positionen“)

6. Bedienung der Bedientastatur Motion Assist Pro

Die Bedientastatur Motion Assist Pro besitzt neben den ▲- und ▼-Tasten vier Funktionstasten (1, 2, 3, M) und ein Display, in dem aktive Einstellungen und die Uhrzeit angezeigt werden.



Funktionstasten der Bedientastatur Motion Assist Pro

- | | |
|---|---|
| A Taste „1“ für Memory-Position M1 | B Taste „2“ für Memory-Position M2 |
| C Taste „3“ für Memory-Position M3 | D Taste „M“ für Speicherung der Memory-Position |
| E ▼-Taste (Verstellbewegung abwärts) | F ▲-Taste (Verstellbewegung aufwärts) auf der Unterseite |
| G Display | |



Display der Bedientastatur Motion Assist Pro

Anzeige	Erklärung
↑	Anzeige der oberen Endlage (Container-Stopp-Position)
↓	Anzeige der unteren Endlage (Container-Stopp-Position)
🔒	Anzeige Kindersicherung
GRP1	Anzeige: Motorgruppe 1
GRP2	Anzeige: Motorgruppe 2
M1	Anzeige M1 für Memory-Position 1
M2	Anzeige M2 für Memory-Position 2
M3	Anzeige M3 für Memory-Position 3
ampm	Anzeige Uhr-Modus
cm inch	Anzeige der Einheit der Tischhöhenangabe
---9	Störung liegt vor, Fehlercode z.B. „9“

6.1 Anheben und Absenken des Tisches

Drücken Sie die entsprechende Taste (▲ oder ▼) der Bedientastatur, um den Tisch anzuheben oder abzusenken. Drücken Sie die Taste so lange, bis die gewünschte Höhe des Tisches erreicht ist.

6.2 Kindersicherung

Einschalten der Kindersicherung

- 1 Drücken Sie die ▲-Taste und die Taste „3“ gleichzeitig 3 Sekunden lang. Im Display blinkt die Anzeige 🔒 3 Sekunden lang.
- 2 Aktivieren Sie während des Blinkens die Kindersicherung durch gleichzeitiges Drücken der ▼- und ▲-Tasten. Im Display wird 🔒 dauerhaft angezeigt. Die Funktionen der Bedientastatur sind jetzt gesperrt.

Ausschalten der Kindersicherung

- 1 Drücken Sie die ▲-Taste und die Taste „3“ gleichzeitig 3 Sekunden lang. Im Display blinkt die Anzeige 🔒 3 Sekunden lang.
- 2 Deaktivieren Sie während des Blinkens die Kindersicherung durch gleichzeitiges Drücken der ▼- und ▲-Taste. Im Display wird 🔒 nicht mehr angezeigt. Die Funktionen der Bedientastatur sind jetzt entsperrt.

6.3 Ein- und Ausschalten der optionalen Beleuchtung

Tippen Sie die ▼-Taste kurz an, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

6.4 Memory-Positionen

Sie können drei Memory-Positionen des Tisches programmieren. Bei der Höhenverstellung des Tisches stoppt die Bewegung, wenn eine vorprogrammierte Memory-Position erreicht ist.

- ▶ Die Memory-Positionen können überfahren werden. Zum Überfahren einer Memory-Position drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste und halten diese Taste so lange gedrückt, bis die gewünschte Position des Tisches erreicht ist.
- ▶ Memory-Positionen können nicht gelöscht, sondern nur überschrieben werden.

6.4.1 Anfahren der Memory-Position



Drücken Sie die Taste „1“, „2“ oder „3“ so lange, bis die gewünschte Memory-Position erreicht ist. Im Display wird durch die Anzeige (**M1**, **M2** oder **M3**) das Erreichen der Memory-Position signalisiert. Die Anzeige erscheint so lange die Taste weiterhin gedrückt wird.

6.4.2 Programmierung der Memory-Positionen


- 1 Drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste so lange, bis die gewünschte Position des Tisches erreicht ist.
- 2 Drücken Sie kurz die Taste „M“. Im Display blinken die Anzeigen **M1**, **M2** und **M3** gleichzeitig 3 Sekunden lang. Drücken Sie, während die Anzeigen blinken, eine der Tasten „1“, „2“ oder „3“, unter der die Memory-Position gespeichert werden soll.
- 3 Im Display erscheint die Anzeige **M1**, **M2** oder **M3** und bestätigt damit die Speicherung der Memory-Position.

6.5 Container Stopp-Positionen

Sie können zwei Endlagen (Container Stopp-Positionen) des Tisches programmieren. Die Bewegung des Tisches stoppt bei einer Container Stopp-Position, wenn diese programmiert wurde. Wird während der Bedienung eine Container Stopp-Position erreicht, zeigt das Display dies durch Blinken des Pfeils an:





- obere Endlage: 
- untere Endlage: 



Die Container Stopp-Positionen können nicht überfahren werden.

ACHTUNG
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Die Programmierung z.B. der unteren Container Stopp-Position ist dann sinnvoll, wenn eine Beschädigung von unter dem Tisch abgestellten Geräten verhindert werden soll. Diese Schutzfunktion wird nicht durch die Programmierung einer Memory-Position gewährleistet, da eine Memory-Position durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste überfahren werden kann.</p> </div>

- ▶ Muss eine Reset-Fahrt der Steuerung während des Betriebs vorgenommen werden, so sind vor der Reset-Fahrt die programmierten Container-Stopp-Positionen zu deaktivieren.

6.5.1 Programmieren der Container Stopp-Positionen

- 1 Drücken Sie die - oder -Taste so lange, bis die gewünschte Container Stopp-Position des Tisches erreicht ist.
- 2 Speichern Sie die Position folgendermaßen:
 - obere Container Stopp-Position: Drücken Sie die Taste „M“ und die -Taste gleichzeitig länger als 5 Sekunden.
 - untere Container Stopp-Position: Drücken Sie die Taste „M“ und die -Taste gleichzeitig länger als 5 Sekunden.
- 3 Die Container Stopp-Position ist jetzt aktiviert und kann nicht mehr überfahren werden. Im Display wird dauerhaft angezeigt, wenn eine Position

- als obere Endlage programmiert wurde: 
- als untere Endlage programmiert wurde: 

6.5.2 Deaktivieren der Container Stopp-Position

Drücken Sie die ▼- oder ▲-Taste so lange, bis die Container Stopp-Position des Tisches erreicht ist, die Sie löschen möchten. Das Erreichen der Container Stopp-Position wird im Display durch Blinken des jeweiligen Pfeils angezeigt:

- obere Endlage: ↑
- untere Endlage: ↓

- 1 Drücken Sie die Taste „M“ und die ▼-Taste (untere Endlage) oder die ▲-Taste (obere Endlage) gleichzeitig länger als 5 Sekunden, um die angefahrne Container Stopp-Position zu löschen.
- 2 Die deaktivierte Container Stopp-Position wird im Display nicht mehr angezeigt.

6.6 Umschaltfunktion der Motorgruppen (optional bei Vorhandensein von mindestens drei Hubsäulen)

6.6.1 Aktivieren der Umschaltfunktion der Motorgruppen

- 1 Drücken Sie die Tasten „1“ und „2“ gleichzeitig 5 Sekunden lang. Im Display blinkt 3 Sekunden lang die Anzeige **GRP1** und **GRP2**.
- 2 Drücken Sie die ▲- und die ▼-Taste gleichzeitig kurz, während die Anzeige **GRP1** und **GRP2** blinkt. Im Display wird **GRP1** dauerhaft angezeigt. Die Umschaltfunktion ist jetzt aktiviert und Motorgruppe 1 aktiv.

6.6.2 Wechseln der Motorgruppe


Wenn Sie die Umschaltfunktion der Motorgruppen aktiviert haben, können Sie zwischen der Motorgruppe 1 (Synchronlauf von Motorausgang 1 und 2 der Steuerung) und der Motorgruppe 2 (Motorausgang 3 der Steuerung) umschalten.

- 1 Drücken Sie die ▲- und die ▼-Taste gleichzeitig 3 Sekunden lang. Die Steuerung wechselt zur anderen Motorgruppe. Im Display wird **GRP1** angezeigt, wenn Motorgruppe 1 aktiv und **GRP2**, wenn Motorgruppe 2 aktiv geschaltet ist.

6.6.3 Deaktivieren der Umschaltfunktion der Motorgruppen

- ▶ Sie können die Umschaltfunktion nur dann deaktivieren, wenn ein Synchronlauf auf allen drei Motorausgängen der Steuerung möglich ist.
- 1 Drücken Sie die Tasten „1“ und „2“ gleichzeitig 5 Sekunden lang. Im Display blinkt 3 Sekunden lang die Anzeige **GRP1** und **GRP2**.
 - 2 Drücken Sie die ▲- und die ▼-Taste gleichzeitig kurz, während die Anzeige **GRP1** und **GRP2** blinkt. Eine aktive Motorgruppe (Anzeige **GRP1** oder **GRP2**) wird im Display nicht mehr angezeigt. Die Umschaltfunktion ist jetzt deaktiviert.
 - 3 Führen Sie eine Reset-Fahrt durch, um den Synchronlauf wieder herzustellen. Die Durchführung der Reset-Fahrt ist im Abschnitt 6.9 „Verhalten bei Störungen“ beschrieben.

6.7 Einstellen der Uhr

	ACHTUNG
	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Systems Inlinedrive ID11 die Uhr ein. Informationen zur Inbetriebnahme finden Sie in der Systemanleitung des Systems Inlinedrive ID11. • Stellen Sie die Uhr ebenfalls nach einem Stromausfall ein.

Auswahl der 12- oder 24-Stunden-Anzeige und Einstellen der Uhrzeit

- In den folgenden Handlungsschritten ist nur die Benutzung der ▼-Taste angegeben. Statt der ▼-Taste kann jeweils auch die ▲-Taste benutzt werden.
- 1 Drücken Sie die Tasten „2“ und „3“ gleichzeitig 3 Sekunden lang, bis im Display **am** oder **pm** blinkt (12- Stunden-Anzeige) oder keines von beidem (24-Stunden-Anzeige) angezeigt wird.
 - 2 Drücken Sie die ▼-Taste, bis im Display **am**, **pm** oder keines von beidem angezeigt wird.
 - dauerhafte Anzeige **am**: 12-Stunden-Anzeige (Uhrzeit-Einstellung am Vormittag).
 - dauerhafte Anzeige **pm**: 12-Stunden-Anzeige (Uhrzeit-Einstellung am Nachmittag).
 - keine Anzeige: 24-Stunden-Anzeige.
 - 3 Drücken Sie die Taste „1“. Im Display blinkt die Stundenanzeige. Stellen Sie die Stundenanzeige mithilfe der ▼-Taste ein.
 - 4 Drücken Sie die Taste „1“. Im Display blinkt die Minutenanzeige. Stellen Sie die Minutenanzeige mithilfe der ▼-Taste ein.
 - 5 Drücken Sie die Taste „1“ erneut, um das Menü zu verlassen. Die eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.

6.8 Höhenangabe des Tisches

6.8.1 Auswahl der Anzeige für cm oder inch

Drücken Sie die Taste „M“ 4 Sekunden lang. Die im Display angezeigte Einheit der Tischhöhe ändert sich.

- ▶ Werkseitig ist die Einheit cm eingestellt. Durch Drücken der Taste „M“ (4 Sekunden lang) wird zwischen den Einheiten cm und inch gewechselt.

6.8.2 Höhenangabe des Tisches ändern



Die Tischhöhe ist in der Bedientastatur Motion Assist Pro werkseitig mit dem Standardwert 68,0 cm eingespeichert. Sollte der Einbauzustand Ihres Tisches eine andere Höhe als 68 cm besitzen, können Sie die Höhenangabe manuell ändern. Nach der Änderung der Höhenangabe wird die jeweilige Höhe des Tisches im Display der Bedientastatur Motion Assist Pro korrekt angezeigt.


- ▶ In den folgenden Handlungsschritten ist nur die Benutzung der ▼-Taste angegeben. Statt der ▼-Taste kann jeweils auch die ▲-Taste benutzt werden.
- 1 Drücken Sie die Taste „1“ und die Taste „3“ gleichzeitig 5 Sekunden lang, bis im Display die erste Ziffer blinkt. Drücken Sie die ▼-Taste, bis die erste Ziffer der Höhenangabe den richtigen Wert anzeigt.
 - 2 Drücken Sie die Taste „1“. Im Display blinkt die zweite Ziffer der Höhenangabe. Stellen Sie die zweite Ziffer der Höhenangabe mithilfe der ▼-Taste ein.
 - 3 Drücken Sie die Taste „1“. Im Display blinkt die dritte Ziffer der Höhenangabe. Stellen Sie die dritte Ziffer der Höhenangabe mithilfe der ▼-Taste ein.
 - 4 Drücken Sie die Taste „1“. Im Display blinkt die letzte Ziffer der Höhenangabe. Stellen Sie die letzte Ziffer der Höhenangabe mithilfe der ▼-Taste ein.
 - 5 Drücken Sie die Taste „1“ erneut, um das Menü zu verlassen.

6.9 Verhalten bei Störungen


Eine Störung wird durch Blinken einer oder mehrerer Status-LEDs an der Steuerung angezeigt. Nach Auftreten einer Störung während des Betriebs (z.B. während der Verstellbewegung) muss eine Reset-Fahrt ausgeführt werden.


6.9.1 Reset-Fahrt nach Störungen während des Betriebs der Bedientastatur Motion Assist Pro


	 VORSICHT
	Sie dürfen elektrische Komponenten nur bei gezogenem Netzstecker anschließen oder trennen.

	ACHTUNG
	Stellen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme die Uhr der Bedientastatur Motion Assist Pro ein. Informationen zur Einstellung der Uhr finden Sie in Abschnitt 6.7 „Einstellen der Uhr“.


► Wenn eine Container Stopp-Position programmiert ist, muss diese vor der Reset-Fahrt deaktiviert werden (siehe Handlungsschritte 1 bis 3). Ist keine Container Stopp-Position programmiert, lassen Sie die Handlungsschritte 1 bis 3 aus und beginnen mit Handlungsschritt 4.

1 Eine programmierte Container Stopp-Position muss vor der Reset-Fahrt deaktiviert werden. Drücken Sie dazu die -Taste, bis die Container Stopp-Position des Tisches erreicht ist, die Sie löschen möchten. Das Erreichen der Container Stopp-Position wird im Display durch Blinken des Pfeils angezeigt:

- Erreichen der unteren Endlage: 

2 Drücken Sie die Taste „M“ und die -Taste (untere Endlage) gleichzeitig länger als 5 Sekunden, um die Container Stopp-Positionen zu löschen.

3 Die deaktivierten Container Stopp-Positionen werden im Display nicht mehr angezeigt.

4 Drücken Sie die -Taste so lange, bis nach dem vollständigen Einfahren der Hubsäulen ein 5-faches Klickgeräusch signalisiert, dass die Reset-Fahrt erfolgreich abgeschlossen ist.

7. Fehlerbehebung


Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Hubsäulen / Steuerung ohne Funktion.	Keine Netzspannung.	Netzverbindung herstellen. Führen Sie eine Reset-Fahrt durch.
	Hubsäule, Bedientastatur oder Steuerung defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
Hubsäulen lassen sich plötzlich nicht mehr verfahren/bewegen.	Temperaturüberwachung oder Systemschutz hat ausgelöst.	Überlast entfernen (Last ändern/entfernen). Beseitigen Sie eine eventuelle Blockierung der Tischplatte durch einen Gegenstand. Das System ca. 20-30 min in Ruhestellung belassen. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
	Gerätesicherung hat möglicherweise ausgelöst.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
	Keine Netzspannung.	Netzverbindung herstellen
	Zuleitung (Netz und/oder Hubsäule/Bedientastatur) unterbrochen.	Zuleitung überprüfen ggf. Kontakt wiederherstellen.
Eine oder mehrere Status-LEDs an der Steuerung blinken.	Funktionsstörung der entsprechenden Hubsäulen.	Prüfen sie die Anschlussleitung Hubsäule. Führen Sie eine Reset-Fahrt durch. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
Alle Status-LEDs an der Steuerung blinken.	Stromausfall während des Verfahrens der Hubsäulen.	Führen Sie eine Reset-Fahrt durch. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.

8. Instandhaltung

Art der Überprüfung	Erläuterung	Zeitraum
Überprüfungen der elektrischen Funktion und Sicherheit.	Die Überprüfungen haben durch eine Elektrofachkraft zu erfolgen.	Der Zeitraum der regelmäßigen Überprüfungen richtet sich nach der von Ihnen zu erstellenden Gefährdungsbeurteilung für das Endprodukt.
Regelmäßige Sichtprüfungen des Gehäuses auf Beschädigungen.	Überprüfen Sie das Gehäuse auf Risse und Brüche. Durch Risse und Brüche wird der IP-Schutz beeinträchtigt.	Mindestens alle 6 Monate.
Regelmäßige Sichtprüfungen der Steckverbindungen und des elektrischen Anschlusses auf Beschädigungen.	Kontrollieren Sie den festen Sitz der Verbindungen der elektrischen Leitungen und des elektrischen Anschlusses.	Mindestens alle 6 Monate.
Regelmäßige Sichtprüfungen der Leitungen auf Beschädigungen.	Kontrollieren Sie die Anschlussleitungen auf Quetschungen, Abscherungen und die Zugentlastung mit Knickschutz insbesondere nach jeder mechanischen Belastung.	Mindestens alle 6 Monate.
Regelmäßige Funktionsprüfung der Bedientastatur.	Überprüfen Sie die Endschalter durch Anfahren der Endpositionen.	Mindestens alle 6 Monate.

Pflege und Reinigung

Die Bedientastatur Motion Assist (Pro) ist so entworfen, dass sie einfach zu reinigen ist. Insbesondere wird die Reinigung durch viele glatte Flächen begünstigt.

	ACHTUNG
	Reinigen Sie die Bedientastatur Motion Assist (Pro) nie in einer Waschstraße oder mit einem Hochdruckreiniger und vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten. Schäden am Handschalter sind nicht auszuschließen.

- 1 Ziehen Sie vor Beginn der Reinigung die Anschlussleitung der Bedientastatur Motion Assist (Pro) von der Steuerung!
- 2 Reinigen Sie die Bedientastatur Motion Assist (Pro) mit einem trockenen Tuch.
- 3 Achten Sie darauf, bei der Reinigung die Verbindungsleitung nicht zu beschädigen.

	ACHTUNG
	Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol oder Ähnliches.

EG-Konformitätserklärung

Nach Anhang IV der EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Nach Anhang IV der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Nach Anhang VI der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (inkl. Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863)

Der Hersteller

EU Declaration of Conformity

In compliance with Appendix IV of the EMC-Directive 2014/30/EU

In compliance with Appendix IV of the LVD-Directive 2014/35/EU

In compliance with Appendix VI of the EU RoHS Directive 2011/65/EU (incl. Commission delegated Directive (EU) 2015/863)

The manufacturer

DewertOkin GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlegern
Deutschland - Germany

erklärt hiermit, dass das Produkt

declares that the following product

Motion Assist

Motion Assist Pro mit OKIN-Antriebssystem / with OKIN-drive system

die Anforderungen folgender EG-Richtlinien erfüllt:

meets the requirements of the following EU directives:

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Low Voltage Directive 2014/35/EU

DELEGIERTE RICHTLINIE (EU) 2015/863 DER KOMMISSION vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen.

COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

Angewendete Normen

Applied standards:

- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Montageanleitung angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben, das Produkt also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung ungültig!

This declaration of conformity is no longer valid if constructional changes are made which significantly change the drive system (i.e., which influence the technical specifications found in the instructions or the intended use)!

Kirchlegern, Germany 25 November 2019



Dr.-Ing. Josef G. Groß
Geschäftsführer / Managing Director

DewertOkIn GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlengern, Germany
Tel: +49 (0)5223/979-0
Fax: +49 (0)5223/75182
<http://www.dewertokin.de>
Info@dewertokin.de

ID-Nr.: 67996